

The draft Regulation amends the Regulation respecting the keeping and publication of the register of civil status (chapter CCQ, r. 11) to take into account the amendments provided for by the Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (2022, chapter 22). The draft Regulation mainly sets out the particulars that must appear on certificates of birth, marriage, civil union or death issued by the registrar of civil status.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Mtre. Lydia Leclerc, Direction du soutien aux orientations, des affaires législatives et de la refonte, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 4^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 643-0424, extension 21467; fax: 418 643-9749; email: Lydia.Leclerc@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the keeping and publication of the register of civil status

Civil Code of Québec
(Civil Code, art. 146; 2022, chapter 22, s. 41)

1. The Regulation respecting the keeping and publication of the register of civil status (chapter CCQ, r. 11) is amended by inserting the following after section 5:

“DIVISION II.1 CERTIFICATES OF BIRTH, MARRIAGE, CIVIL UNION OR DEATH

5.1. The certificate of birth of a person shall state

- (1) the name of the person;
- (2) the designation of sex;
- (3) the place, date and time of birth of the person;
- (4) the names of the person's father and mother or parents, as well as their parental designation;
- (5) an indication that the person has died, where applicable; and
- (6) the registration number of the act of birth.

5.2. The certificate of marriage or civil union of the spouses shall state

- (1) the name of the spouses;
- (2) the places and dates of birth of the spouses;
- (3) the place and date of the spouses' marriage or civil union;
- (4) the cause of the dissolution of the marriage or civil union, where applicable; and
- (5) the registration number of the act of marriage or civil union.

5.3. The certificate of death of the deceased shall state

- (1) the name of the deceased;
- (2) the designation of sex;
- (3) the place, date and time of death of the deceased;
- (4) the place and date of birth of the deceased; and
- (5) the registration number of the act of death.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106105

Draft Regulation

Act respecting labour standards
(chapter N-1.1)

Labour standards — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting labour standards, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation increases, as of 1 May 2023, the general rate of the minimum wage to \$15.25 per hour and the rate of the minimum wage payable to an employee who receives gratuities or tips to \$12.20 per hour. It also increases, as of the same date, the minimum wage payable to raspberry and strawberry pickers.

The proposed increases in the minimum wage will help maintain the purchasing power of low-wage employees while enabling them to participate in the collective wealth. They constitute a work incentive and form part of the government measures to favour solidarity and social inclusion. They will also maintain the competitiveness of enterprises in the sectors of activity concerned by taking into account their capacity to pay.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Vincent Huot, labour policy adviser, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, 425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; telephone: 581 628-8934, extension 81068, or 1 888-628-8934, extension 81068 (toll free); email: vincent.huot@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; email: ministre@travail.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Regulation to amend the Regulation respecting labour standards

Act respecting labour standards
(chapter N-1.1, s. 40, 1st par., s. 89,
par. 1, and s. 91, 1st par.)

1. The Regulation respecting labour standards (chapter N-1.1, r. 3) is amended in section 3 by replacing “\$14.25” by “\$15.25”.

2. Section 4 is amended by replacing “\$11.40” by “\$12.20”.

3. Section 4.1 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “\$4.23” in subparagraph 1 by “\$4.53”;

(2) by replacing “\$1.13” in subparagraph 2 by “\$1.21”.

4. This Regulation comes into force on 1 May 2023.

106107

Draft Regulation

Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services
(chapter A-14)

Legal aid — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting legal aid, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting legal aid (chapter A-14, r. 2) to ensure it is consistent with certain measures set out in the Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (2022, chapter 22). It strikes out any standard concerning the financial eligibility of a minor child given that, under section 4.0.1 of the Act respecting legal aid and the provision of certain other legal services (chapter A-14), legal aid is granted free of charge to every minor child, regardless of the child’s financial eligibility and for all the services offered under the Act and the regulations. It also makes terminological changes to take into account the various realities of persons of sexual minorities or of transgender or non-binary parents, in particular with respect to provisions that refer to the father and mother.

In addition, the draft Regulation provides that only the income and assets of the applicant are taken into consideration when an application for legal aid is filed for the benefit of a minor child of whom the applicant has custody as the father or mother or parent or as a person referred to in section 2 of the Regulation respecting legal aid, as the case may be.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Mtre. Ann-Sophie B. Lamontagne, Direction du soutien aux orientations, des affaires législatives et de la refonte, Ministère de la Justice, 1200, route de l’Église, 4^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; email: ann-sophie.lamontagne@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l’Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice
